

FLASH EB 123 "Perception of Sustainable Development and environmental concerns of Europeans":

TRADUCTION LUXEMBOURGEOISE

Bonjour Madame, Monsieur, hei as(ENQ) vun ILReS, Institut fir Meenungsfuerschung. Mir maachen eng Ëmfro fir d'Europäesch Kommissioun an deen 15 Länner vun der EU. Dës Etude huet als sujet.....

Dofir misst ech elo shwätzen mat ...

(AM UFANK:) .. dem jengste Mann (15+) dien de Moment bei lech am Stot as.

(WA KEE MANN DO:) .. der jengster Fra (15+) déi de Moment bei lech am Stot as.

(SPÉIDER:) DÉI LEIT FROEN DÉI GEBRAUCHT GIN FIR D'QUOTEN FAERDEG SE MAACHEN

D1.

Sexe:

1. Mann
2. Fra

D2.

Wéi al sid Dir w.e.g. ?... Joer

00 REFUS/SR

D3.

Wéi al wart Dir wéi Dir mat Ären ganzdeeglechen Studien opgehalen hut? ... Joer

00 REFUS

01 JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS

99 ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS

D4.

Um professionelle Plang, kann een do soen dass Dir fir de Moment onofhängeg sidd, Gehaltsempfänger, Aarbechter oder dass Dir ouni professionnell Aktivitéit sidd ?

LIRE ITEMS A GAUCHE – ENSUITE FAIRE PRECISER (« dat heescht »)

UNE SEULE REPONSE

- Onofhängeg

→ dat heescht :

11. Bauer, Fieschter, Fëscher

12. Geschäftsmann, Handwierker

13. Fräiberuffler (Avekot, Dokter, Comptable, Architekt,...)

14. Betriebschef (Chef d'entreprise)

15. aner (PRECISER)

- Gehaltsempfänger

→ dat heescht :

21. Fräiberuffler (Avekot, Dokter, Comptable, Architekt,...)

22. Cadre supérieur / dirigeant d'entreprise
23. Cadre moyen
24. Employé deen am Bureau schafft
25. aneren Employé (Verkeefer, Infirmier, etc...)
26. aner (PRECISER)

- Aarbechter

→ dat heescht :

31. Meeschter (Chef d'équipe)
32. Kalifizierten Aarbechter
33. Onkalifizierten Aarbechter
34. aner (PRECISER)

- Ouni professionnel Aktivitéit

→ dat heescht :

41. Dir këmmert Iech ëm ären Stoot
42. Student (Vollzäit)
43. Pensionnéiert
44. Op der Sich no Aarbecht
45. aner (PRECISER)

99. - (Refus)

D6

Regioun

D7

Type de localité :

2. Aner Stad/urban Géigend
3. Ländlech Géigend

Q1. Ärer Meenung no, a wéi engem Moos beaflossen déi folgend Faktoren Är Liewesqualität?

- 1: ganz vill
- 2: zimlech vill
- 3: net vill
- 4: guer net
- 5: (Wees net – keng Äntwert)

[Virlesen – Eng Äntwert pro Item]

- a. Sozial Faktoren (wéi d'Aarmut, d'sozial Ausgrenzung, d'Gesondheet an d'Edukatioun)
- b. Den Zoustand vun eiser Ëmwelt
- c. D'Wirtschaft (Wuestum, Investissementer)

Q2. Drogen, Ärer Meenung no, d'Effort'en vun den öffentliche Autoritéiten fir d'Erhaalung vun eiser Ëmwelt zou enger allgemenger Verbesserung vun der Economie bäi? [Virlesen; Eng Äntwert méiglech]

- 1: Jo, ganz vill
- 2: Jo, zimlech vill
- 3: Nee, net vill
- 4: Nee, guer net
- 5: (Wees net – keng Äntwert)

Q3. Drogen, Ärer Meenung no, d'Effort'en vun den öffentliche Autoritéiten fir d'Erhaalung vun eiser Ëmwelt och zuer Schaafung vu méi Aarbechtsplazen an aneren sozialen Verbesserungen bäi?

[Virlesen; Eng Äntwert méiglech]

- 1: Jo, ganz vill
- 2: Jo, zimlech vill
- 3: Nee, net vill
- 4: Nee, guer net
- 5: (Wees net – keng Äntwert)

Q4. Missten, Ärer Meenung no, déi politesch Décideuren / Entschéedungsdréier d'Ëmweltpolitik genau sou wiichteg huelen wéi d'Wirtschafts- a Sozialpolitik?

[Virlesen]

- 1: Jo
- 2: Nee
- 3: (Wees net – keng Äntwert)

Q5. Denken, Ärer Meenung no, déi politesch Décideuren / Entschéedungsdréier genuch un d'Ëmwelt wann Sie politesch Entschéedungen treffen an aneren Beräicher wéi der Economie oder der Aarbechtswelt?

[Virlesen]

- 1: Jo
- 2: Nee
- 3: (Wees net – keng Äntwert)

Q6. A wéi engem Moos sidd Dir besuert iwver déi zukënfteg Tendenzen an den folgenden Beräicher?

- 1: ganz vill
- 2: zimlech vill
- 3: net vill
- 4: guer net
- 5: (Wees net – keng Äntwert)

[Virlesen – Eng Äntwert pro Item]

- a. De Klimawiessel
- b. D’Natur, d’Déieren an d’Planzen
- c. D’Ëmwelt an d’Gesondheet (Ëmweltverschmutzung, chemesch Product’en)
- d. Den Verbrauch vun den natirlechen Ressourcen an der Welt an d’Produktioun vun Offäll

Q7. Do wou Dir liewt, gëtt et do Grënn fir sech iwver ze bekloen?

- 1: Jo
- 2: Nee
- 3: (Wees net – keng Äntwert)

[Virlesen – Eng Äntwert pro Item]

- a. D’ Loftverschmutzung
- b. Verkéiersproblemer, déi ze grouss Ofhängegkeet zum Auto
- c. D’Landschaftszerstéierung
- d. De Kaméidi
- e. Den Offallmanagment – d’Entsuergung vum Offall
- f. D’Qualitéit vun den Liewensmëttel
- g. D’Qualitéit vum Krunnewaasser
- h. D’Qualitéit vum Waasser fir schwammen ze goen (Séi, Floss, Mier)
- i. De Mangel vu Grengflächen
- j. D’Organisatioun vum Zivilschutz bei Natur- an Industriegatastrofen

Mir soen Iech villmols Merci fir Är frëndlech Mataarbecht un dëser Etude.

D1. SEXE

- 1 homme
2 femme

D2. AGE EXACT

D2.
Pourrais-je connaître votre âge, SVP ?

00 REFUS/SR

D3.

D3.
A quel âge avez-vous terminé vos études à temps complet ?

QUESTION X

LANGUE DE L'INTERVIEW

- 1 LUXEMBOURGEOIS
2 FRANCAIS
SWITCH TO LANGUAGE "LUX"

D4. OCCUPATION

D4.
Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes indépendant, employé, ouvrier ou êtes-vous sans activité professionnelle ? [LIRE ITEMS A GAUCHE - ENSUITE FAIRE PRECISER ("c'est-à-dire") - UNE SEULE REPONSE]

- Indépendant, c'est-à-dire :
- 11 exploitant agricole, forestier, pêcheur
 - 12 commerçant, artisan
 - 13 de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte,..)
 - 14 chef d'entreprise
 - 15 autre (PRECISER)
- Employé, c'est-à-dire :
- 21 de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte,...)
 - 22 cadre supérieur - dirigeant d'entreprise
 - 23 cadre moyen
 - 24 employé de bureau
 - 25 autre employé (vendeur, infirmier, ...)
 - 26 autre (PRECISER)
- Ouvrier, c'est-à-dire :
- 31 agent de maîtrise (chef d'équipe)
 - 32 ouvrier qualifié
 - 33 ouvrier non qualifié
 - 34 autre (PRECISER)
- Sans activité professionnelle, c'est-à-dire :
- 41 vous occupant de votre ménage
 - 42 étudiant (à temps plein)
 - 43 retraité
 - 44 à la recherche d'un emploi
 - 45 autre (PRECISER)
 - 99 (Refus)

D5. REGION

D6. TYPE DE LOCALITE

- 2 autre ville/ centre urbain
3 zone rurale

1.

A votre avis, jusqu'à quel point les facteurs suivants influencent-ils votre qualité de vie?

- 1 beaucoup,
2 assez,
3 pas tellement,
4 pas du tout,
5 (NSP-SR)

a) Les facteurs sociaux (comme la pauvreté, l'exclusion sociale les soins de santé et l'éducation)

b) L'état de l'environnement

c) L'économie (la croissance, les investissements,)

2.

A votre avis, les efforts des autorités publiques pour protéger l'environnement contribuent-ils aussi à améliorer l'économie dans son ensemble ?

[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]

- 1 Oui, beaucoup,
2 Oui, assez,
3 Non, pas tellement,
4 Non, pas du tout,
5 (NSP-SR)

3.

A votre avis, les efforts des autorités publiques pour protéger l'environnement contribuent-ils aussi à générer plus d'emplois ou d'autres bénéfices sociaux ?

[LIRE - SEULEMENT UNE REPONSE]

- 1 Oui, beaucoup,
2 Oui, assez,
3 Non, pas tellement,
4 Non, pas du tout,
5 (NSP-SR)

4.

A votre avis, les décideurs politiques devraient-ils accorder autant d'importance à l'environnement qu'aux politiques économiques et sociales?

[LIRE]

- 1 Oui
2 Non
3 (NSP-SR)

5.

A votre avis, les décideurs politiques pensent-ils suffisamment à l'environnement quand ils décident des politiques dans d'autres domaines comme l'économie et l'emploi?

[LIRE]

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 (NSP-SR)

6.

Dans quelle mesure les tendances à venir dans les domaines suivants vous inquiètent-elles? [LIRE - UNE REponse PAR ITEM]

- 1 beaucoup
- 2 assez
- 3 non, pas tellement
- 4 pas du tout
- 5 (NSP-SR)

- a) Le changement climatique
- b) La nature, la faune et la flore?
- c) L'environnement et la santé (la pollution, les produits chimiques, ..)?
- d) L'usage des ressources naturelles à travers le monde et la production de déchets?

7.

Dans votre lieu de vie, y-a-t-il des raisons de se plaindre de ...

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 (NSP-SR)

- a. La pollution de l'air ?
- b. La congestion du trafic, la trop grande dépendance vis-à-vis de l'automobile ?
- c. Les dommages occasionnés au paysage ?
- d. Le bruit ?
- e. L'enlèvement et la gestion des déchets ?
- f. la qualité des produits alimentaires ?
- g. La qualité de l'eau du robinet ?
- h. La qualité de l'eau de baignade (lacs, rivières, le bord de mer) ?
- i. Le manque d'espaces verts ?
- j. L'organisation de la protection civile en cas de catastrophes naturelles ou industrielles ?

QUESTION Y

Je vous remercie de votre participation à cette étude et du temps que vous nous avez accordé, passez une agréable fin de journée. Au revoir.